

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1980-1981

5 DECEMBER 1980

WETSONTWERP

tot instelling van een bijzondere toelage voor de
bevordering van nieuwbouw en vernieuwbouw van
woningen

ONTWERP
OVERGEZONDEN DOOR DE SENAAT ⁽¹⁾

EERSTE HOOFDSTUK

INLEIDENDE BEPALINGEN

ARTIKEL 1

Onder de hierna bepaalde voorwaarden worden, tijdens de periode van 15 oktober 1980 tot 31 december 1981, toelagen toegekend voor nieuwbouw en vernieuwbouw van woningen.

ART. 2

De toelagen voor nieuwbouw en vernieuwbouw worden betaald uit een Fonds voor de stimulering van de woningbouw. Dit budgettair fonds wordt ingeschreven in de afzonderlijke sectie, Titel IV, van de begroting van het Ministerie van Financiën. Het wordt gestijfd door middel van een voorafneming op de ontvangsten van de belasting over de toegevoegde waarde waarvan het bedrag bij het einde van ieder kalenderkwartaal van de toepassingsperiode, en voor de eerste maal bij het einde van het eerste kwartaal van 1981, zal worden bepaald bij in Ministerraad overlegd koninklijk besluit.

⁽¹⁾ Zie:

Stukken van de Senaat:

535 (1980-1981):

- N° 1: Wetsontwerp.
- N° 2: Verslag.
- N° 3 tot 6: Amendementen.

Handelingen van de Senaat:

4 december 1980.

Chambre des Représentants

SESSION 1980-1981

5 DECEMBRE 1980

PROJET DE LOI

instaurant un subside spécifique en vue de promouvoir la construction et la rénovation d'habitations

PROJET
TRANSMIS PAR LE SENAT ⁽¹⁾

CHAPITRE 1^{er}

DISPOSITIONS PRELIMINAIRES

ARTICLE 1^{er}

Aux conditions déterminées ci-après, et ce durant la période du 15 octobre 1980 au 31 décembre 1981, des subides sont accordés pour la construction de nouvelles habitations et pour les rénovations d'habitations.

ART. 2

Les subides pour les nouvelles habitations et pour les rénovations d'habitations sont payés par un Fonds de stimulation de la construction d'habitations. Ce fonds budgétaire sera inscrit dans la section particulière, Titre IV, du budget du Ministère des Finances. Il est alimenté au moyen d'un prélèvement sur les recettes de la taxe sur la valeur ajoutée dont le montant sera déterminé par un arrêté royal, délibéré en Conseil des Ministres, à la fin de chaque trimestre de la période d'application, et pour la première fois à la fin du premier trimestre 1981.

⁽¹⁾ Voir:

Documents du Sénat:

535 (1980-1981):

- N° 1: Projet de loi.
- N° 2: Rapport.
- N° 3 à 6: Amendements.

Annales du Sénat:

4 décembre 1980.

ART. 3

Voor de toepassing van deze wet wordt verstaan onder :

1° dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat :

a) het bouwen, het verbouwen, het afwerken, het inrichten en het afbreken, geheel of ten dele, van een uit zijn aard onroerend goed, en de handeling die erin bestaat een roerend goed te leveren en het meteen op zodanige wijze aan te brengen aan een onroerend goed dat het onroerend uit zijn aard wordt;

b) iedere handeling, ook indien niet beoogd onder littera *a*, die tot voorwerp heeft zowel de levering als de aanhechting aan een gebouw :

— van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een installatie voor centrale verwarming of airconditioning, daaronder begrepen de branders, de reservoirs en de regel- en controletoeestellen verbonden aan de ketels of aan de radiatoren;

— van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een sanitaire installatie van een gebouw en, meer algemeen, van al de vaste toestellen voor sanitair of hygiënisch gebruik aangesloten op een waterleiding of een riool;

— van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een elektrische installatie van een gebouw, met uitzondering van toestellen voor verlichting en van lampen;

— van de bestanddelen of een gedeelte van de bestanddelen van een elektrische belinstallatie, van brandalarmtoestellen, van alarmtoestellen tegen diefstal en van een huis-telefoon;

— van opbergkasten, gootstenen, kasten of meubels met ingebouwde gootsteen, zuigkappen, ventilators en luchtverversers waarmee een keuken is uitgerust, van opbergkasten die definitief zijn ingebouwd in speciaal daarvoor uitge-spaarde ruimten van het gebouw;

— van luiken, rolluiken en rolgordijnen die aan de buitenkant van het gebouw worden geplaatst;

c) iedere handeling, ook indien niet beoogd onder littera *a*, die tot voorwerp heeft zowel de levering van wandbekleding of vloerbedekking als de plaatsing ervan in een gebouw ongeacht of die bekleding of bedekking aan het gebouw wordt vastgehecht of eenvoudig ter plaatse op maat wordt gesneden volgens de afmetingen van de te bedekken oppervlakte;

d) ieder werk dat bestaat in het aanhechten en het plaatsen van goederen bedoeld in littera *b* en *c*;

2° bouwheer :

a) ten aanzien van de toelage voor nieuwbouw : de fysieke persoon aan wie de overheid de vergunning tot het bouwen van de woning heeft uitgereikt en aan wie de dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat worden verstrekt;

ART. 3

Pour l'application de la présente loi, il y a lieu d'entendre :

1° par prestations de services ayant pour objet un travail immobilier :

a) la construction, la transformation, l'achèvement, l'aménagement et la démolition de tout ou partie d'un immeuble par nature, ainsi que toute opération comportant à la fois la fourniture d'un bien meuble et son placement dans un immeuble de manière telle qu'il devienne immeuble par nature;

b) toute opération, visée ou non sous *a*, comportant à la fois la fourniture et la fixation à un bâtiment :

— de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation de chauffage central ou de climatisation, en ce compris les brûleurs, réservoirs et appareils de régulation et de contrôle reliés à la chaudière ou aux radiateurs;

— de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation sanitaire d'un bâtiment et, plus généralement, de tous appareils fixes pour usages sanitaires ou hygiéniques branchés sur une conduite d'eau ou d'égout;

— de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation électrique d'un bâtiment, à l'exclusion des appareils d'éclairage et des lampes;

— de tout ou partie des éléments constitutifs d'une installation de sonnerie électrique, d'une installation de détection d'incendie et de protection contre le vol, d'une installation de téléphonie intérieure;

— d'armoires de rangement, évier, armoires-éviers ou sous-éviers, hottes, ventilateurs et aérateurs équipant une cuisine, de placards de rangement incorporés à titre définitif dans des volumes spécialement prévus dans la construction;

— de volets, persiennes et stores placés à l'extérieur du bâtiment;

c) toute opération, visée ou non sous *a*, comportant à la fois la fourniture et le placement dans un bâtiment de revêtements de mur ou de sol, qu'il y ait fixation au bâtiment ou que le placement ne nécessite qu'un simple découpage, sur place, aux dimensions de la surface à recouvrir;

d) tout travail de fixation et de placement des biens visés sous *b* et *c*;

2° par maître de l'ouvrage :

a) en ce qui concerne le subside relatif aux nouvelles habitations : la personne physique à qui l'autorité a délivré le permis de bâtir et à qui ont été fournies les prestations de services ayant pour objet un travail immobilier;

b) ten aanzien van de toelage voor vernieuwbouw : de fysieke persoon aan wie de dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat worden verstrekt;

3° aannemer : de persoon die een dienstverrichting met betrekking tot een werk in onroerende staat verricht in de uitoefening van de beroepswerkzaamheid waarvoor hij belastingplichtig is voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde en die, op het ogenblik van het sluiten van het aannemingscontract met de in 2° bedoelde bouwheer, als aannemer geregistreerd is voor de toepassing van de artikelen 299bis van het Wetboek van de inkomstenbelastingen en 30bis van de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders.

HOOFDSTUK II

TOELAGEN VOOR NIEUWBOUW VAN WONINGEN

ART. 4

Aan de bouwheer van een pas opgerichte woning geleverd ter uitvoering van een of meer dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat en bestemd om door die bouwheer te worden gebruikt als woning voor hem en zijn gezin, wordt een toelage verleend.

ART. 5

§ 1. De in artikel 4 bedoelde toelage is gelijk aan tien pct. van twee derden van het totaalbedrag van de maatstaven van heffing waarover tijdens de periode van 15 oktober 1980 tot 31 december 1981 belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is geworden en gefactureerd ter zake van dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat verricht door een aannemer voor de oprichting van de woning.

De toelage bedraagt ten hoogste 400 000 frank.

§ 2. In afwijking van het bepaalde in § 1 :

1° wordt voor de berekening van de toelage eveneens in aanmerking genomen het bedrag van de maatstaven van heffing waarover tijdens de periode van 1 januari tot 30 juni 1982 belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is geworden ter zake van werk in onroerende staat verricht aan een woning waarvoor een bouwvergunning werd aangevraagd in de periode van 15 oktober 1980 tot 31 december 1981;

2° worden voor de berekening van de toelage niet in aanmerking genomen :

a) het bedrag van de maatstaven van heffing waarover tijdens de periode van 15 oktober 1980 tot 30 juni 1982

b) en ce qui concerne le subside relatif aux rénovations d'habitations, la personne physique à qui ont été fournies les prestations de services ayant pour objet un travail immobilier;

3° par entrepreneur : la personne qui, dans l'exercice de l'activité professionnelle pour laquelle elle est assujettie à la taxe sur la valeur ajoutée, effectue des prestations de services ayant pour objet un travail immobilier, et qui, au moment de la conclusion du contrat d'entreprise avec le maître de l'ouvrage visé au 2°, est enregistrée comme entrepreneur, pour l'application des articles 299bis du Code des impôts sur les revenus et 30bis de la loi du 27 juin 1969 révisant l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs.

CHAPITRE II

SUBSIDES POUR LA CONSTRUCTION DE NOUVELLES HABITATIONS

ART. 4

Un subside est accordé au maître de l'ouvrage d'une habitation nouvellement construite en exécution d'une ou de plusieurs prestations de services ayant pour objet des travaux immobiliers et destinée par le maître de l'ouvrage à être utilisée comme habitation pour lui-même et sa famille.

ART. 5

§ 1^{er}. Le subside visé à l'article 4 est égal à dix p.c. des deux tiers du montant total des bases de perception sur lesquelles, pendant la période du 15 octobre 1980 au 31 décembre 1981, une taxe sur la valeur ajoutée est devenue exigible et facturée du chef de prestations de services ayant pour objet un travail immobilier, effectuées par un entrepreneur pour l'érection de l'habitation.

Le subside ne peut excéder 400 000 francs.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er} :

1° est également pris en considération pour le calcul du subside, le montant des bases de perception sur lesquelles, pendant la période du 1^{er} janvier au 30 juin 1982, une taxe sur la valeur ajoutée est devenue exigible du chef des travaux immobiliers effectués à une habitation pour laquelle un permis de bâtir a été demandé durant la période du 15 octobre 1980 au 31 décembre 1981;

2° ne sont pas pris en considération pour le calcul du subside :

a) le montant des bases de perception sur lesquelles, pendant la période du 15 octobre 1980 au 30 juin 1982,

belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is geworden ter zake van werk in onroerende staat verricht aan een woning voor het bouwen waarvan vóór 15 oktober 1980 belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is geworden, behoudens indien het gaat om een woning gebouwd krachtens een bouwvergunning die ten vroegste op 1 juli 1980 werd uitgereikt;

b) het bedrag van de maatstaven van heffing waarover belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is geworden na de betekening van het kadastraal inkomen.

§ 3. Wanneer slechts een gedeelte van het gebouw door de bouwheer wordt gebruikt als woning voor hem en zijn gezin wordt de toelage bepaald in functie van dat gedeelte.

ART. 6

Er wordt geen toelage verleend met betrekking tot woningen waarvan de normale waarde meer dan zes miljoen vijfhonderdduizend frank bedraagt.

Wanneer de normale waarde meer bedraagt dan zes miljoen frank, zonder zes miljoen vijfhonderdduizend frank te boven te gaan, wordt de overeenkomstig artikel 5 berekende toelage vermindert met :

10 pct., indien de normale waarde niet meer bedraagt dan zes miljoen honderdduizend frank;

20 pct., indien de normale waarde meer bedraagt dan zes miljoen honderdduizend frank, zonder zes miljoen tweehonderdduizend frank te overtreffen;

30 pct., indien de normale waarde meer bedraagt dan zes miljoen tweehonderdduizend frank, zonder zes miljoen driehonderdduizend frank te overtreffen;

40 pct., indien de normale waarde meer bedraagt dan zes miljoen driehonderdduizend frank, zonder zes miljoen vierhonderdduizend frank te overtreffen;

50 pct., indien de normale waarde meer bedraagt dan zes miljoen vierhonderdduizend frank, zonder zes miljoen vijfhonderdduizend frank te overtreffen.

Onder normale waarde van de woning wordt verstaan de normale waarde, in de zin van artikel 32, tweede lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, van het geheel van de dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat welke normaal verricht moeten worden om een soortgelijke woning op te richten. De in aanmerking te nemen waarde is de waarde op 1 januari van het jaar waarin de woning in gebruik genomen werd, doch met inachtneming van de staat van de woning op de datum waarop het kadastraal inkomen betekend wordt.

In het in artikel 5, § 3, bedoelde geval wordt alleen rekening gehouden met de normale waarde van het gedeelte van het gebouw dat door de bouwheer wordt gebruikt als woning voor hem en zijn gezin.

une taxe sur la valeur ajoutée est devenue exigible du chef de travaux immobiliers effectués à une habitation pour la construction de laquelle une taxe sur la valeur ajoutée est devenue exigible avant le 15 octobre 1980, à moins qu'il ne s'agisse d'une habitation construite en vertu d'un permis de bâtir délivré au plus tôt le 1^{er} juillet 1980;

b) le montant des bases de perception sur lesquelles une taxe sur la valeur ajoutée est devenue exigible après la notification du revenu cadastral.

§ 3. Lorsque seulement une partie du bâtiment est utilisée par le maître de l'ouvrage comme habitation pour lui-même et sa famille, le subsidie est fixé en fonction de cette partie.

ART. 6

Aucun subsidie n'est accordé pour les habitations dont la valeur normale excède six millions cinq cent mille francs.

Lorsque la valeur normale excède six millions de francs sans dépasser six millions cinq cent mille francs, le subsidie, calculé conformément à l'article 5, est réduit à concurrence de :

10 p.c., si la valeur normale n'excède pas six millions cent mille francs;

20 p.c., si la valeur normale excède six millions cent mille francs, sans dépasser six millions deux cent mille francs;

30 p.c., si la valeur normale excède six millions deux cent mille francs, sans dépasser six millions trois cent mille francs;

40 p.c., si la valeur normale excède six millions trois cent mille francs, sans dépasser six millions quatre cent mille francs;

50 p.c. si la valeur normale excède six millions quatre cent mille francs, sans dépasser six millions cinq cent mille francs.

Par valeur normale de l'habitation, il faut entendre la valeur normale, au sens de l'article 32, alinéa 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'ensemble des prestations de services ayant pour objet un travail immobilier qui doivent normalement être effectuées pour ériger une habitation similaire. La valeur à prendre en considération est la valeur au 1^{er} janvier de l'année au cours de laquelle l'habitation est occupée mais compte tenu de l'état de l'habitation à la date à laquelle le revenu cadastral est notifié.

Dans le cas visé à l'article 5, § 3, il est seulement tenu compte de la valeur normale de la partie du bâtiment qui est utilisée par le maître de l'ouvrage comme habitation pour lui-même et sa famille.

ART. 7

§ 1. Het recht op de toelage ontstaat op het tijdstip waarop de bouwheer de woning effectief betreft als eerste bewoner.

§ 2. Het recht op de toelage blijft alleen dan behouden indien de bewoning door de bouwheer aangevangen wordt uiterlijk drie jaar na de datum waarop de bouwvergunning werd uitgereikt en mits die bewoning tenminste drie jaar zonder onderbreking wordt voortgezet.

Evenwel blijft het recht op de toelage behouden indien de niet-naleving van de in het voorgaande lid gestelde voorwaarden het gevolg is van overmacht.

HOOFDSTUK III

TOELAGEN
VOOR VERNIEUWBOUW VAN WONINGEN

ART. 8

§ 1. Aan de bouwheer van vernieuwbouwwerken die, ter uitvoering van een of meer dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat, verricht worden aan een bestaande woning die als dusdanig in gebruik is genomen vóór 15 oktober 1980, wordt een toelage verleend.

§ 2. De toelage wordt niet verleend aan fysieke personen van wie de beroepswerkzaamheid bestaat in de verkoop en/of de verhuur van woningen.

ART. 9

Voor de toepassing van deze wet wordt onder vernieuwbouwwerken verstaan de veranderingswerken aan een bestaande woning die het uitzicht ervan veranderen, alsmede verbeterings- en verfraaiingswerken.

Loutere herstellings-, onderhouds- en reinigingswerken worden niet als vernieuwbouwwerken aangemerkt.

ART. 10

§ 1. De in artikel 8 bedoelde toelage is gelijk aan tien pct. van twee derden van het totaalbedrag van de maatstaven van heffing waarover tijdens de periode van 15 oktober 1980 tot 31 december 1981 belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is geworden en gefactureerd ter zake van dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat verricht door een aannemer voor de vernieuwbouw van de woning.

ART. 7

§ 1^{er}. Le droit au subside naît au moment où le maître de l'ouvrage occupe effectivement l'habitation comme premier occupant.

§ 2. Le droit au subside ne reste acquis que si l'occupation est commencée par le maître de l'ouvrage au plus tard trois ans après la date de la délivrance du permis de bâtir et pour autant que cette occupation se soit poursuivie, sans interruption, au moins pendant trois ans.

Toutefois, le droit au subside reste acquis si le défaut d'exécution des conditions prévues à l'alinéa précédent est la conséquence d'une force majeure.

CHAPITRE III

SUBSIDES
POUR LES RENOVATIONS D'HABITATIONS

ART. 8

§ 1^{er}. Il est accordé un subside au maître de l'ouvrage de travaux de rénovation qui sont effectués en exécution d'une ou de plusieurs prestations de services ayant pour objet un travail immobilier, lorsqu'elles se rapportent à une habitation existante et qui a été occupée comme telle avant le 15 octobre 1980.

§ 2. Le subside n'est pas accordé à la personne physique dont l'activité professionnelle consiste dans la vente et/ou la location d'habitations.

ART. 9

Pour l'application de la présente loi, il faut entendre par travaux de rénovation, les travaux de transformation apportés à une habitation existante, qui en modifient l'aspect, ainsi que les travaux d'amélioration et d'embellissement.

Les simples travaux de réparation, d'entretien et de nettoyage ne sont pas considérés comme des travaux de rénovation.

ART. 10

§ 1^{er}. Le subside prévu à l'article 8 est égal à dix p.c. des deux tiers du montant total des bases de perception sur lesquelles, pendant la période du 15 octobre 1980 au 31 décembre 1981, une taxe sur la valeur ajoutée est devenue exigible et facturée du chef de prestations de services ayant pour objet un travail immobilier, effectuées par un entrepreneur pour la rénovation de l'habitation.

De toelage bedraagt ten hoogste 200 000 frank.

Er wordt geen toelage verleend indien het in het eerste lid bedoelde totaalbedrag van de maatstaven van heffing kleiner is dan 100 000 frank.

§ 2. In afwijking van het bepaalde in § 1, worden voor de berekening van de toelage niet in aanmerking genomen :

a) het bedrag van de maatstaven van heffing waarover tijdens de periode van 15 oktober 1980 tot 31 december 1981 belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is geworden ter zake van vernieuwbouwwerken voor het verrichten waarvan reeds vóór 15 oktober 1980 belasting over de toegevoegde waarde verschuldigd is geworden;

b) het bedrag van de maatstaven van heffing waarover een belasting over de toegevoegde waarde werd geheven die door de bouwheer, die de hoedanigheid van belastingplichtige heeft voor de toepassing van de belasting over de toegevoegde waarde, in aftrek kan worden gebracht overeenkomstig de artikelen 45 tot 49 van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde.

§ 3. Onverminderd het bepaalde in § 2, littera b, wordt, wanneer slechts een gedeelte van het gebouw als woning wordt gebruikt, de toelage bepaald in functie van de vernieuwbouwwerken verricht aan dat gedeelte.

ART. 11

Er wordt geen toelage verleend met betrekking tot vernieuwbouwwerken waarvan de normale waarde meer dan drie miljoen tweehonderd vijftigduizend frank bedraagt.

Wanneer de normale waarde meer bedraagt dan drie miljoen frank, zonder drie miljoen tweehonderd vijftigduizend frank te overtreffen, wordt de overeenkomstig artikel 10 berekende toelage verminderd met :

10 pct., indien de normale waarde niet meer bedraagt dan drie miljoen vijftigduizend frank;

20 pct., indien de normale waarde meer bedraagt dan drie miljoen vijftigduizend frank, zonder drie miljoen honderdduizend frank te overtreffen;

30 pct., indien de normale waarde meer bedraagt dan drie miljoen honderdduizend frank, zonder drie miljoen honderdvijftigduizend frank te overtreffen;

40 pct., indien de normale waarde meer bedraagt dan drie miljoen honderdvijftigduizend frank, zonder drie miljoen tweehonderdduizend frank te overtreffen;

50 pct., indien de normale waarde meer bedraagt dan drie miljoen tweehonderdduizend frank, zonder drie miljoen tweehonderdvijftigduizend frank te overtreffen.

Onder normale waarde wordt verstaan de normale waarde, in de zin van artikel 32, tweede lid, van het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde, van het geheel van de dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroer-

Le subside ne peut excéder 200 000 francs.

Aucun subside n'est accordé si le montant total des bases de perception visé à l'alinéa 1^{er} est inférieur à 100 000 francs.

§ 2. Par dérogation au § 1^{er}, ne sont pas pris en considération pour le calcul du subside :

a) le montant des bases de perception sur lesquelles, pendant la période du 15 octobre 1980 au 31 décembre 1981, une taxe sur la valeur ajoutée est devenue exigible du chef de travaux de rénovation pour lesquels, déjà avant le 15 octobre 1980, une taxe sur la valeur ajoutée est devenue exigible;

b) le montant des bases de perception sur lesquelles a été perçue une taxe sur la valeur ajoutée qui, en raison de sa qualité d'assujetti à la taxe sur la valeur ajoutée, peut être déduite par le maître de l'ouvrage conformément aux articles 45 à 49 du Code de la taxe sur la valeur ajoutée.

§ 3. Sans préjudice des dispositions du § 2, b, lorsque seulement une partie du bâtiment est utilisée comme habitation, le subside est fixé en fonction des travaux de rénovation effectués à cette partie.

ART. 11

Aucun subside n'est accordé pour les travaux de rénovation dont la valeur normale excède trois millions deux cent cinquante mille francs.

Lorsque la valeur normale excède trois millions de francs, sans dépasser la valeur de trois millions deux cent cinquante mille francs, le subside, calculé conformément à l'article 10, est réduit à concurrence de :

10 p.c., si la valeur normale n'excède pas trois millions cinquante mille francs;

20 p.c., si la valeur normale excède trois millions cinquante mille francs, sans dépasser trois millions cent mille francs;

30 p.c., si la valeur normale excède trois millions cent mille francs, sans dépasser trois millions cent cinquante mille francs;

40 p.c., si la valeur normale excède trois millions cent cinquante mille francs, sans dépasser trois millions deux cent mille francs;

50 p.c., si la valeur normale excède trois millions deux cent mille francs, sans excéder la valeur de trois millions deux cent cinquante mille francs.

Par valeur normale, il faut entendre la valeur normale, au sens de l'article 32, alinéa 2, du Code de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'ensemble des prestations de services ayant pour objet un travail immobilier qui doivent normalement être

rende staat, welke normaal verricht moeten worden om soortgelijke vernieuwbouwwerken te verrichten. De in aanmerking te nemen waarde is de waarde op 1 januari 1981.

In het in artikel 10, § 3, bedoelde geval wordt alleen rekening gehouden met de normale waarde van de vernieuwbouwwerken met betrekking tot het gedeelte van het gebouw dat als woning wordt gebruikt.

ART. 12

§ 1. Het recht op de toelage ontstaat op 1 januari 1982.

§ 2. Het recht op de toelage blijft alleen dan behouden indien de vernieuwde woning tijdens de periode van 1 januari 1982 tot 31 december 1985 gedurende ten minste drie jaar als woning wordt gebruikt.

Evenwel blijft het recht op de toelage behouden indien de niet-naleving van de in het voorgaande lid gestelde voorwaarde het gevolg is van overmacht.

HOOFDSTUK IV

GEMEENSCHAPPELIJKE BEPALINGEN

EERSTE AFDELING

Aanvraag en toekenning van de toelage

ART. 13

§ 1. Om de toelage te verkrijgen moet de rechthebbende een aanvraag indienen bij de hoofdcontroleur van de belasting over de toegevoegde waarde in wiens ambtsgebied de woning gelegen is.

§ 2. De aanvraag tot verkrijging van de toelage wordt gesteld op een formulier waarvan het model bepaald wordt door de Koning. De Koning bepaalt eveneens welke stukken voorgelegd moeten worden tot staving van de aanvraag.

§ 3. De aanvraag wordt in principe ingediend ten vroegste op het tijdstip waarop het recht op de toelage ontstaat.

Onder de door Hem bepaalde voorwaarden kan de Koning evenwel goedvinden dat :

1° wat de toelage voor nieuwbouw betreft, tijdens het bouwen tussentijdse aanvragen worden ingediend, eenmaal per kalenderkwartaal, met het oog op het verkrijgen van een gedeeltelijke toelage;

2° wat de toelage voor vernieuwbouw betreft, de aanvraag wordt ingediend zodra de vernieuwbouwwerken voltooid zijn. In dit geval verbeurt de bouwheer zijn recht op de toelage voor andere vernieuwbouwwerken die hij later aan dezelfde woning nog zou laten verrichten.

effectuées pour réaliser des travaux de rénovation similaires. La valeur à prendre en considération est la valeur au 1^{er} janvier 1981.

Dans le cas visé à l'article 10, § 3, il est seulement tenu compte de la valeur normale des travaux de rénovation effectués à la partie du bâtiment qui est utilisée comme habitation.

ART. 12

§ 1^{er}. Le droit au subside naît le 1^{er} janvier 1982.

§ 2. Le droit au subside ne reste acquis que si, durant la période du 1^{er} janvier 1982 au 31 décembre 1985, l'habitation rénovée demeure, pendant au moins trois ans, affectée à l'usage d'habitation.

Toutefois, le droit au subside reste acquis, si le défaut d'exécution de la condition prévue à l'alinéa précédent est la conséquence d'une force majeure.

CHAPITRE IV

DISPOSITIONS COMMUNES

SECTION PREMIERE

Demande et octroi du subside

ART. 13

§ 1^{er}. Pour obtenir le subside, l'ayant droit doit introduire une demande auprès du contrôleur en chef de la taxe sur la valeur ajoutée dans le ressort duquel l'habitation est située.

§ 2. La demande, pour l'octroi du subside, est établie sur une formule dont le modèle est déterminé par le Roi. Le Roi détermine également les documents qui doivent être présentés à l'appui de la demande.

§ 3. La demande est introduite au plus tôt au moment où naît le droit au subside.

Toutefois, le Roi peut, aux conditions qu'il fixe, disposer :

1° qu'en ce qui concerne le subside relatif aux constructions nouvelles, des demandes intermédiaires peuvent être introduites, pendant la construction, une fois par trimestre civil, afin de recevoir un subside partiel;

2° qu'en ce qui concerne le subside relatif aux rénovations, la demande peut être introduite aussitôt que les travaux de rénovation sont achevés. Dans ce cas, le maître de l'ouvrage est déchu de son droit au subside pour les autres travaux de rénovation qu'il ferait postérieurement exécuter à la même habitation.

§ 4. De aanvraag tot verkrijging van de toelage is niet ontvankelijk indien ze wordt ingediend :

1° meer dan één jaar na de betekening van het kadastraal inkomen, wat de toelage voor nieuwbouw betreft;

2° na 31 december 1982, wat de toelage voor vernieuwbouw betreft.

ART. 14

De gewestelijke directeur van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, of de door hem aangewezen ambtenaar, van het ambtsgebied waarin de woning gelegen is, bepaalt het bedrag van de toelage.

De uitbetalingsmodaliteiten worden bepaald door de Koning. In het geval bedoeld in artikel 13, § 3, tweede lid, 1°, kan de Koning bepalen dat de gedeeltelijke toelage niet uitbetaald wordt indien ze minder bedraagt dan een door hem vastgesteld bedrag.

AFDELING II

Terugbetaling van de toelage

ART. 15

§ 1. De bouwheer moet de ontvangen toelage voor nieuwbouw terugbetalen in de navolgende gevallen :

1° wanneer de normale waarde van de woning, naargelang van het geval, meer bedraagt dan de in artikel 6 bepaalde grenzen;

2° wanneer hij de woning vervreemdt of zakelijke rechten andere dan een hypotheek, of persoonlijke rechten erop toestaat zonder voldaan te hebben aan de in artikel 7, § 2, gestelde voorwaarden van bewoning;

3° wanneer hij de bewoning niet aanvangt uiterlijk drie jaar na de datum waarop de bouwvergunning werd uitgereikt;

4° wanneer hij de bewoning niet tenminste drie jaar zonder onderbreking heeft voortgezet.

§ 2. De bouwheer moet de ontvangen toelage voor vernieuwbouw terugbetalen in de navolgende gevallen :

1° wanneer de normale waarde van de vernieuwbouwwerken, naargelang van het geval, meer bedraagt dan de in artikel 11 bepaalde grenzen;

2° wanneer niet voldaan wordt aan de in artikel 12, § 2, gestelde voorwaarde.

§ 3. De bouwheer moet de ontvangen toelage terugbetalen :

1° indien hij tot staving van zijn aanvraag bewust valse facturen heeft voorgelegd of facturen waarop een hogere

§ 4. La demande de subside n'est pas recevable, si elle est introduite :

1° plus d'un an après la notification du revenu cadastral, en ce qui concerne le subside relatif aux constructions nouvelles;

2° après le 31 décembre 1982, en ce qui concerne le subside relatif aux rénovations.

ART. 14

Le directeur régional de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, ou le fonctionnaire désigné par lui, du ressort dans lequel l'habitation est située, détermine le montant du subside.

Le Roi détermine les modalités de liquidation. Dans le cas visé à l'article 13, § 3, alinéa 2, 1°, le Roi peut prévoir que le subside partiel ne sera pas liquidé s'il n'atteint pas un montant fixé par Lui.

SECTION II

Remboursement du subside

ART. 15

§ 1^{er}. Le maître de l'ouvrage doit rembourser le subside reçu pour une construction nouvelle, dans les cas suivants :

1° lorsque la valeur normale de l'habitation excède, selon le cas, les limites fixées à l'article 6;

2° lorsqu'il aliène l'habitation ou consent relativement à celle-ci des droits réels, autres qu'une hypothèque, ou des droits personnels, sans avoir satisfait aux conditions d'habitations imposées par l'article 7, § 2;

3° lorsqu'il n'a pas commencé l'occupation au plus tard trois ans après la date à laquelle le permis de bâtir a été délivré;

4° lorsqu'il n'a pas poursuivi l'occupation du bien au moins trois années sans interruption.

§ 2. Le maître de l'ouvrage doit rembourser le subside reçu pour la rénovation, dans les cas suivants :

1° lorsque la valeur normale des travaux de rénovation excède, selon le cas, les limites fixées à l'article 11;

2° lorsqu'il n'est pas satisfait à la condition prévue par l'article 12, § 2.

§ 3. Le maître de l'ouvrage doit rembourser le subside reçu :

1° si, à l'appui de sa demande, il a présenté sciemment de fausses factures ou des factures mentionnant un prix supé-

prijs is vermeld dan de werkelijke prijs van de verrichte werken, en, meer algemeen, wanneer hij op een frauduleuze wijze een toelage verkregen heeft;

2° indien hij niet voldoet aan de verplichtingen waarin de artikelen 22 en 23 voorzien.

§ 4. De bouwheer moet de ontvangen toelage tot het passende beloop terugbetalen wanneer het bedrag ervan het bedrag te boven gaat waarop hij wettelijk recht heeft.

ART. 16

De terugbetaling van de toelage moet gebeuren binnen een maand te rekenen vanaf :

1° de laatste daad van de in artikel 21 bedoelde schattingsprocedure, in de gevallen bedoeld in artikel 15, §§ 1, 1°, en 2, 1°;

2° de vervreemding of het toestaan van de zakelijke of persoonlijke rechten, in het geval bedoeld in artikel 15, § 1, 2°;

3° het verstrijken van de termijn van drie jaar na de datum waarop de bouwvergunning werd uitgereikt, in het geval bedoeld in artikel 15, § 1, 3°;

4° het verstrijken van de termijn van drie jaar na de datum waarop hij de woning voor het eerst in gebruik heeft genomen, in het geval bedoeld in artikel 15, § 1, 4°;

5° 1 januari 1986, in het geval bedoeld in artikel 15, § 2, 2°;

6° het ontvangen van de toelage, in de gevallen bedoeld in artikel 15, §§ 3 en 4.

ART. 17

De terugbetaling van de toelage aan de Schatkist moet gebeuren op de postrekening van de door of vanwege de Minister van Financiën aangewezen rekenplichtige.

De betaling heeft uitwerking :

1° voor een storting op een postkantoor, de dag waarop het geld wordt afgegeven, regelmatig vastgesteld door het stortingsbewijs dat wordt uitgereikt;

2° in de andere gevallen, de laatste werkdag die voorafgaat aan de dag waarop de postrekening gecrediteerd werd.

Als werkdagen worden aangemerkt, alle andere dagen dan de zaterdagen, de zondagen en de wettelijke feestdagen.

ART. 18

§ 1. In de in artikel 15 bedoelde gevallen is de bouwheer bovendien van rechtswege een interest verschuldigd gelijk aan 1 pct. per maand te rekenen vanaf de dag waarop en in de mate waarin hij de toelage ontvangen heeft.

rieur au prix réel des travaux effectués et, de manière plus générale, lorsqu'il a obtenu un subside grâce à des manœuvres frauduleuses;

2° s'il ne satisfait pas aux obligations imposées par les articles 22 et 23.

§ 4. Le maître de l'ouvrage doit rembourser, à due concurrence, le subside reçu, lorsque le montant de celui-ci représente une somme supérieure à celle à laquelle il a légalement droit.

ART. 16

Le remboursement du subside doit avoir lieu dans le mois à compter :

1° du dernier acte de la procédure d'expertise visée à l'article 21, dans les cas visés à l'article 15, §§ 1^{er}, 1°, et 2, 1°;

2° de l'aliénation ou de l'octroi des droits réels ou personnels, dans les cas visés à l'article 15, § 1^{er}, 2°;

3° de l'expiration du délai de trois ans après la date à laquelle le permis de bâtir a été délivré, dans le cas visé à l'article 15, § 1^{er}, 3°;

4° de l'expiration du délai de trois ans à compter de la date à laquelle l'habitation a été occupée pour la première fois, dans le cas de l'article 15, § 1^{er}, 4°;

5° du 1^{er} janvier 1986, dans le cas visé à l'article 15, § 2, 2°;

6° de l'encaissement du subside, dans les cas visés à l'article 15, §§ 3 et 4.

ART. 17

Le remboursement du subside au Trésor doit avoir lieu au compte courant postal du comptable désigné par le Ministre des Finances ou son délégué.

Le paiement sort ses effets :

1° en cas de versement dans un bureau des postes, le jour du dépôt des fonds régulièrement constaté sur le récépissé de versement qui est délivré;

2° dans les autres cas, le dernier jour ouvrable qui précède la date à laquelle le compte courant postal a été crédité.

Sont réputés jours ouvrables, les jours autres que les samedis, dimanches et jours fériés légaux.

ART. 18

§ 1^{er}. Dans les cas visés à l'article 15, le maître de l'ouvrage est en outre redevable d'un intérêt calculé au taux de 1 p.c. par mois, à compter du jour et dans la mesure où il a encaissé le subside.

De interest wordt om de maand berekend over het bedrag van de ontvangen toelage, afgerond op het duizendtal naar beneden. Ieder begonnen tijdvak van een maand wordt voor een gehele maand gerekend.

De interest van een maand wordt slechts gevorderd indien hij 100 frank bereikt.

§ 2. De moratoire interesten over in te vorderen sommen die niet in § 1 zijn bedoeld, zijn verschuldigd tegen de rentevoet in burgerlijke zaken en met inachtneming van de ter zake geldende regelen.

ART. 19

In de in artikel 15, § 3, 1°, bedoelde gevallen wordt het terug te betalen bedrag van de toelage, onverminderd de overeenkomstig artikel 18 verschuldigde interesten, vermeerderd met een verhoging gelijk aan het bedrag van de ten onrechte ontvangen toelage.

AFDELING III

Bewijsmiddelen en controlemaatregelen

ART. 20

Overtredingen van de bepalingen van deze wet of van de ter uitvoering ervan gegeven regelen, alsmede feiten die aantonen dat de omstandigheden vervuld zijn waarin overeenkomstig artikel 15 de bouwheer verplicht is de ontvangen toelage terug te betalen, kunnen door de ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen bewezen worden volgens de regelen en door alle middelen van het gemene recht, getuigen en vermoedens inbegrepen, doch uitgezonderd de eed, en daarenboven door de processen-verbaal die zij opstellen.

De processen-verbaal leveren bewijs op zolang het tegendeel niet is bewezen.

ART. 21

Onverminderd de in artikel 20 genoemde bewijsmiddelen, is de in artikel 13, § 1, bedoelde hoofdcontroleur of de bouwheer bevoegd een deskundige schatting te vorderen om de normale waarde van de woning als bedoeld in artikel 6 of van de vernieuwbouwwerken als bedoeld in artikel 11 te bepalen.

De Koning geeft regelen in verband met de schattingsprocedure. Hij bepaalt de termijn waarbinnen die procedure moet worden ingesteld en wijst aan wie de kosten ervan moet dragen.

L'intérêt est calculé mensuellement sur le montant du subside encaissé, arrondi au millier de francs inférieur. Toute fraction de mois est comptée pour un mois entier.

L'intérêt d'un mois n'est réclamé que s'il atteint 100 francs.

§ 2. Les intérêts moratoires sur les sommes à recouvrer qui ne sont pas visées au § 1^{er}, sont dus au taux fixé en matière civile et selon les règles établies en la matière.

ART. 19

Dans les cas visés à l'article 15, § 3, 1°, le montant du subside à rembourser, sans préjudice des intérêts dus conformément à l'article 18, est majoré d'un accroissement égal au montant du subside indûment reçu.

SECTION III

Moyens de preuve et mesures de contrôle

ART. 20

Les contraventions aux dispositions de la présente loi ou des arrêtés pris pour son exécution, ainsi que les faits qui établissent que le maître de l'ouvrage se trouve, conformément à l'article 15, dans les conditions voulues pour rembourser le subside reçu, peuvent être prouvés par les agents de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, selon les règles et par tous moyens de droit commun, témoins et présomptions compris, à l'exception du serment, et, en outre, par les procès-verbaux dressés par ces agents.

Les procès-verbaux font foi jusqu'à preuve du contraire.

ART. 21

Sans préjudice des moyens de preuve prévus par l'article 20, le contrôleur en chef visé à l'article 13, § 1^{er}, ou le maître de l'ouvrage a la faculté de requérir l'expertise pour fixer la valeur normale de l'habitation ou des travaux de rénovation, visée respectivement aux articles 6 et 11.

Le Roi arrête la procédure d'expertise. Il détermine le délai dans lequel cette procédure doit être introduite et indique la personne qui doit en supporter les frais.

ART. 22

§ 1. De bouwheer die een toelage ontvangen heeft is verplicht de plans en bestekken van de woning of van de vernieuwbouwwerken, alsmede de facturen met betrekking tot de aan hem verstrekte dienstverrichtingen met betrekking tot een werk in onroerende staat, te bewaren gedurende vijf jaar vanaf de datum van de betekening van het kadastraal inkomen of, indien in het geval van vernieuwbouwwerken geen nieuw kadastraal inkomen werd betekend, vanaf 1 januari 1982.

De in het vorige lid bedoelde stukken moeten ten kantore ter inzage voorgelegd worden op ieder verzoek van de ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen. Wanneer die voorlegging ter inzage niet plaatsvindt wordt de toelage geacht ten onrechte te zijn ontvangen in de mate dat ze betrekking heeft op dienstverrichtingen waarvoor geen facturen worden voorgelegd.

§ 2. De bouwheer die een toelage aanvraagt of ontvangen heeft, moet, op ieder verzoek van de ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, mondeling of schriftelijk, alle inlichtingen verstrekken die hem gevraagd worden voor de toepassing van deze wet.

ART. 23

De bouwheer die een toelage aanvraagt of ontvangen heeft moet de bouwwerf, de opgerichte woning of de woning waaraan vernieuwbouwwerken worden of zijn verricht, vrij toegankelijk stellen voor de ambtenaren van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen, ten einde die ambtenaren in staat te stellen zich rekenschap te geven van de aldaar verrichte werken.

Wanneer de woning bewoond is hebben de ambtenaren alleen toegang tussen acht uur 's morgens en acht uur 's avonds.

ART. 24

Onverminderd het bepaalde in de artikelen 20 tot 23, beschikken de ambtenaren van de Administratie van de BTW, registratie en domeinen voor de toepassing van deze wet over alle middelen tot onderzoek waarover zij beschikken voor de controle op de naleving van de voorschriften bepaald door het Wetboek van de belasting over de toegevoegde waarde of door de ter uitvoering ervan gegeven regelen.

AFDELING IV

Verjaring

ART. 25

De vordering tot uitbetaling van de toelage verjaart door verloop van vijf jaar te rekenen van de dag waarop het recht op de toelage is ontstaan.

ART. 22

§ 1^{er}. Le maître de l'ouvrage qui a reçu un subside est tenu de conserver, pendant un délai de cinq ans à compter de la date de la notification du revenu cadastral ou, lorsque dans le cas de travaux de rénovation ces travaux n'ont pas donné lieu à la notification d'un nouveau revenu cadastral, à compter du 1^{er} janvier 1982, les plans et les cahiers des charges de l'habitation ou des travaux de rénovation, ainsi que les factures relatives aux prestations de services qui lui ont été fournies et qui ont pour objet un travail immobilier.

Les documents visés à l'alinéa précédent doivent être présentés au bureau à chaque réquisition des agents de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines. A défaut de cette communication, le subside doit être considéré comme ayant été reçu indûment, dans la mesure où il se rapporte à des prestations de services pour lesquelles des factures n'ont pas été produites.

§ 2. Le maître de l'ouvrage qui a demandé ou obtenu un subside doit à chaque réquisition des agents de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, fournir, verbalement ou par écrit, tout renseignement qui lui est demandé en vue de l'application de la présente loi.

ART. 23

Le maître de l'ouvrage qui a demandé ou obtenu un subside, doit accorder le libre accès du chantier, de l'habitation érigée ou de l'habitation où sont ou ont été effectués des travaux de rénovation, aux agents de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, afin de permettre à ceux-ci de se rendre compte des travaux y effectués.

Lorsque l'habitation est occupée, les agents y ont seulement accès entre huit heures du matin et huit heures du soir.

ART. 24

Sans préjudice des dispositions prévues par les articles 20 à 23, les agents de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines ont, pour l'application de la présente loi, tous les moyens de contrôle dont ils disposent pour la vérification des prescriptions prévues par le Code de la taxe sur la valeur ajoutée ou par les arrêtés pris en exécution de ce code.

SECTION IV

Prescriptions

ART. 25

L'action en liquidation du subside se prescrit par cinq ans à compter du jour où le droit au subside a pris naissance.

ART. 26

De vordering tot terugbetaling van de toelage aan de Schatkist in de gevallen bedoeld in artikel 15, en de vordering tot betaling van de interesten verschuldigd overeenkomstig artikel 18 en van de verhoging bedoeld in artikel 19, verjaren door verloop van vijf jaar te rekenen van de dag waarop de toelage uiterlijk terugbetaald moet worden overeenkomstig artikel 16.

ART. 27

Zowel ten aanzien van de uitbetaling als ten aanzien van de terugbetaling van de toelage en van de betaling van de interesten en de verhoging, wordt de verjaring gestuit op de wijze en onder de voorwaarden bepaald bij de artikelen 2244 en volgende van het Burgerlijk Wetboek. Een nieuwe verjaring, die op dezelfde wijze kan worden gestuit, wordt in dat geval verkregen vijf jaar na de laatste stuiting van de vorige verjaring, indien geen rechtsgeding hangend is.

Afstand van de verlopen tijd der verjaring en de kennisgeving van het dwangbevel op de wijze bedoeld in artikel 29, § 1, worden ten aanzien van hun gevolgen gelijkgesteld met de in het vorige lid bedoelde stuiting.

AFDELING V

Vervolgingen en gedingen

ART. 28

Moeilijkheden inzake de toepassing van deze wet die vóór het inleiden van een rechtsgeding ontstaan, worden opgelost door de Minister van Financiën.

ART. 29

§ 1. Bij gebreke van terugbetaling van de toelage in de gevallen bedoeld in artikel 15, en bij niet-betaling van de interesten verschuldigd overeenkomstig artikel 18 of van de verhoging bedoeld in artikel 19, wordt door de met de invordering belaste ambtenaar een dwangbevel uitgevaardigd; dit wordt gevisieerd en uitvoerbaar verklaard door de gewestelijke directeur van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen of door de door hem aangewezen ambtenaar.

De kennisgeving van het dwangbevel gebeurt bij een ter post aangetekende brief. De afgifte van het stuk ter post geldt als kennisgeving vanaf de daaropvolgende dag.

§ 2. Die kennisgeving :

1° stuit de verjaring van de vordering tot teruggave van de toelage en tot betaling van de interesten, van de verhoging en van het toebehoren;

ART. 26

L'action en restitution du subside au Trésor dans les cas visés à l'article 15, ainsi que l'action en paiement des intérêts dus conformément à l'article 18 et de l'accroissement prévu par l'article 19, se prescrivent par cinq ans à compter du jour où le subside doit, au plus tard, être restitué, conformément à l'article 16.

ART. 27

Les prescriptions, tant pour la liquidation que pour la restitution du subside et pour le paiement des intérêts et de l'accroissement, sont interrompues de la manière et dans les conditions prévues par les articles 2244 et suivants du Code civil. En ce cas, une nouvelle prescription, susceptible d'être interrompue de la même manière est acquise cinq ans après le dernier acte interruptif de la précédente prescription, s'il n'y a instance en justice.

La renonciation au temps couru de la prescription et la notification de la contrainte, de la manière prévue par l'article 29, § 1^{er}, sont assimilées, quant à leurs effets, aux actes interruptifs visés à l'alinéa précédent.

SECTION V

Poursuites et instances

ART. 28

La solution des difficultés relatives à l'application de la présente loi qui peuvent surgir avant l'introduction des instances, appartient au Ministre des Finances.

ART. 29

§ 1^{er}. En cas de non-restitution du subside dans les cas prévus par l'article 15 et en cas de non-paiement des intérêts dus conformément à l'article 18 ou de l'accroissement prévu par l'article 19, une contrainte est décernée par le fonctionnaire chargé du recouvrement; elle est visée et rendue exécutoire par le directeur régional de l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines ou par un fonctionnaire désigné par lui.

La contrainte est notifiée par pli recommandé à la poste. La remise de la pièce à la poste vaut notification à compter du lendemain.

§ 2. Cette notification :

1° interrompt le délai de prescription pour la restitution du subside et le paiement des intérêts, de l'accroissement et des accessoires;

2° maakt het mogelijk inschrijving te nemen van de wettelijke hypotheek als bedoeld in artikel 33;

3° stelt de bouwheer in staat verzet aan te tekenen tegen de tenuitvoerlegging van het dwangbevel, op de wijze als bepaald in artikel 34;

4° doet, overeenkomstig artikel 18, § 2, de moratoire interesten lopen.

§ 3. Het dwangbevel mag eveneens worden betekend bij deurwaardersexploot met bevel tot betaling.

ART. 30

§ 1. Na de in artikel 29, § 1, bedoelde kennisgeving kan de met de invordering belaste ambtenaar, bij een ter post aangetekende brief, uitvoerend beslag onder derden leggen op de bedragen en zaken die de bewaarnemer of schuldenaar aan de bouwheer verschuldigd is of moet teruggeven. Het beslag wordt eveneens bij een ter post aangetekende brief aan de bouwheer aangezegd.

Dit beslag heeft uitwerking vanaf de overhandiging van het stuk aan de geadresseerde.

Het geeft aanleiding tot het opmaken en het verzenden, door de met de invordering belaste ambtenaar, van een bericht van beslag als bedoeld in artikel 1390 van het Gerechtelijk Wetboek.

§ 2. Onder voorbehoud van het bepaalde in § 1, zijn op dit beslag de bepalingen toepasselijk van de artikelen 1539, 1540, 1542, eerste en tweede lid, en 1543 van het Gerechtelijk Wetboek, met dien verstande dat de afgifte van het bedrag van het beslag geschiedt in handen van de met de invordering belaste ambtenaar.

§ 3. Het uitvoerend beslag onder derden moet geschieden door middel van een deurwaardersexploot op de wijze bepaald in de artikelen 1539 tot 1544 van het Gerechtelijk Wetboek, wanneer blijkt uit de verklaring waartoe de derde-beslagene gehouden is na het beslag gedaan bij een ter post aangetekende brief overeenkomstig § 1 :

1° dat de beslagen schuldenaar zich verzet tegen het uitvoerend beslag onder derden;

2° dat de derde-beslagene zijn schuld tegenover de beslagen schuldenaar betwist;

3° dat vóór het beslag door de rekenplichtige een andere schuldeiser zich heeft verzet tegen de afgifte door de derde-beslagene van de door deze verschuldigde sommen.

In deze gevallen blijft het door de rekenplichtige bij een ter post aangetekende brief gelegd beslag zijn bewarend effect behouden wanneer een uitvoerend beslag onder derden bij deurwaardersexploot wordt gelegd als bepaald bij artikel 1539 van het Gerechtelijk Wetboek, binnen een maand na de afgifte ter post van de verklaring van de derde-beslagene.

2° permet l'inscription de l'hypothèque légale visée à l'article 33;

3° permet au maître de l'ouvrage de faire opposition à l'exécution de la contrainte de la manière prévue à l'article 34;

4° fait courir les intérêts moratoires conformément à l'article 18, § 2.

§ 3. La contrainte peut également être signifiée par exploit d'huissier de justice avec commandement de payer.

ART. 30

§ 1^{er}. Après la notification visée à l'article 29, § 1^{er}, le fonctionnaire chargé du recouvrement peut faire procéder, par pli recommandé à la poste, à la saisie-arrêt-exécution entre les mains d'un tiers sur les sommes et effets dus ou appartenant au maître de l'ouvrage. La saisie-arrêt doit également être dénoncée au maître de l'ouvrage par pli recommandé à la poste.

Cette saisie sort ses effets à compter de la remise de la pièce au destinataire.

Elle donne lieu à l'établissement et à l'envoi, par le fonctionnaire chargé du recouvrement, d'un avis de saisie comme prévu à l'article 1390 du Code judiciaire.

§ 2. Sous réserve de ce qui est prévu au § 1^{er}, les dispositions des articles 1539, 1540, 1542, premier et deuxième alinéas, et 1543, du Code judiciaire, sont applicables à cette saisie, étant entendu que la remise du montant de la saisie se fait entre les mains du fonctionnaire chargé du recouvrement.

§ 3. La saisie-arrêt-exécution doit être pratiquée par exploit d'huissier, de la manière prévue aux articles 1539 à 1544 du Code judiciaire, lorsqu'il apparaît de la déclaration à laquelle le tiers saisi est tenu après la saisie effectuée par pli recommandé à la poste conformément au § 1^{er} :

1° que le débiteur saisi s'oppose à la saisie-arrêt-exécution;

2° que le tiers saisi conteste sa dette à l'égard du débiteur saisi;

3° qu'un autre créancier s'est opposé, avant la saisie par le comptable, à la remise par le tiers saisi des sommes dues par celui-ci.

Dans ces cas, la saisie-arrêt pratiquée par le comptable par pli recommandé à la poste garde ses effets conservatoires si ce comptable fait procéder par exploit d'huissier, comme prévu à l'article 1539 du Code judiciaire, à une saisie-arrêt-exécution entre les mains du tiers dans le mois qui suit le dépôt à la poste de la déclaration du tiers saisi.

ART. 31

Tot zekerheid van de terugbetaling van de toelage en van de betaling van de interesten, de verhoging en de kosten heeft de Schatkist een algemeen voorrecht op alle roerende goederen van de bouwheer, met uitzondering van schepen en vaartuigen, en een wettelijke hypotheek op al de daarvoor vatbare en in België gelegen goederen van de bouwheer.

ART. 32

Het voorrecht neemt rang in onmiddellijk na de voorrechten die vermeld zijn in de artikelen 19 en 20 van de wet van 16 december 1851 en in artikel 23 van boek II van het Wetboek van Koophandel.

ART. 33

§ 1. De rang van de wettelijke hypotheek wordt bepaald door de dagtekening van de inschrijving die genomen wordt krachtens het uitgevaardigde en uitvoerbaar verklaarde dwangbevel, waarvan overeenkomstig artikel 29 aan de bouwheer kennisgeving of betekening is gedaan.

§ 2. De hypotheek wordt ingeschreven op verzoek van de Minister van Financiën of van zijn afgevaardigde.

De inschrijving heeft plaats, niettegenstaande verzet, berusting of beroep, op voorlegging van een afschrift van het dwangbevel dat eensluidend werd verklaard door de ambtenaar aangewezen door de Minister van Financiën en dat melding maakt van de kennisgeving of betekening ervan.

§ 3. Artikel 447, tweede lid, van boek III van het Wetboek van Koophandel met betrekking tot het faillissement, de bankbreuk en het uitstel van betaling, is niet van toepassing op de wettelijke hypotheek inzake de terug te betalen toelage waarvoor een dwangbevel werd uitgevaardigd waarvan kennisgeving of betekening aan de bouwheer is gedaan vóór het vonnis van faillietverklaring.

ART. 34

Onder voorbehoud van wat bepaald is in de artikelen 29, §§ 1 en 2, en 30, geschiedt de tenuitvoerlegging van het dwangbevel met inachtneming van de bepalingen van het vijfde deel, titel III, van het Gerechtelijk Wetboek inzake gedwongen tenuitvoerlegging.

De tenuitvoerlegging van het dwangbevel kan slechts worden gestuit bij door de bouwheer gedaan en met redenen omkleed verzet met dagvaarding. Dat verzet wordt bij exploit betekend aan de Staat, meer bepaald aan de ambtenaar die het dwangbevel heeft uitgevaardigd.

De vordering wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbank waaronder het kantoor van die ambtenaar ressorteert.

ART. 31

Pour la restitution du subside et le paiement des intérêts, de l'accroissement et des frais, le Trésor public a un privilège général sur tous les biens meubles du maître de l'ouvrage à l'exception des navires et bateaux et une hypothèque légale sur tous les biens appartenant au maître de l'ouvrage situés en Belgique et qui sont susceptibles d'hypothèque.

ART. 32

Le privilège prend rang immédiatement après ceux qui sont mentionnés aux articles 19 et 20 de la loi du 16 décembre 1851 et à l'article 23 du livre II du Code de commerce.

ART. 33

§ 1^{er}. L'hypothèque légale prend rang à compter du jour de l'inscription qui en est faite en vertu de la contrainte décernée, rendue exécutoire et notifiée ou signifiée au maître de l'ouvrage conformément à l'article 29.

§ 2. L'hypothèque est inscrite à la requête du Ministre des Finances ou de son délégué.

L'inscription a lieu nonobstant opposition, contestation ou recours, sur présentation d'une copie, certifiée conforme par le fonctionnaire désigné par le Ministre des Finances, de la contrainte mentionnant la date de la notification ou de la signification.

§ 3. L'article 447, alinéa 2, du livre III du Code de commerce concernant les faillites, banqueroutes et sursis, n'est pas applicable à l'hypothèque légale en ce qui concerne le subside à restituer pour lequel une contrainte a été notifiée ou signifiée au maître de l'ouvrage antérieurement au jugement déclaratif de la faillite.

ART. 34

Sous réserve de ce qui est prévu par les articles 29, §§ 1^{er} et 2, et 30, l'exécution de la contrainte a lieu compte tenu des dispositions de la cinquième partie, titre III, du Code judiciaire relatif à l'exécution forcée.

L'exécution de la contrainte ne peut être interrompue que par une opposition motivée, formée par le maître de l'ouvrage avec citation en justice. Cette opposition est faite par un exploit signifié à l'Etat en la personne du fonctionnaire qui a décerné la contrainte.

L'action est portée devant le tribunal dans le ressort duquel est situé le bureau de ce fonctionnaire.

ART. 35

De vordering tot uitbetaling van de toelage wordt ingesteld bij exploit met lagvaarding, betekend aan de Staat, meer bepaald aan de door de Koning aangewezen ambtenaar.

De vordering wordt aanhangig gemaakt bij de rechtbank waaronder het kantoor van die ambtenaar ressorteert.

AFDELING IV

Inwerkingtreding

ART. 36

Deze wet heeft uitwerking met ingang van 15 oktober 1980.

Brussel, 4 december 1980.

De Voorzitter van de Senaat,

ART. 35

La demande en liquidation du subsidie est formée par un exploit contenant citation en justice, signifié à l'Etat en la personne du fonctionnaire désigné par le Roi.

L'action est portée devant le tribunal dans le ressort duquel est situé le bureau de ce fonctionnaire.

SECTION IV

Entrée en vigueur

ART. 36

La présente loi produit ses effets le 15 octobre 1980.

Bruxelles, le 4 décembre 1980.

Le Président du Sénat,

E. LEEMANS.

De Secretarissen, — Les Secrétaires,

W. MESOTTEN.

A. BOGAERTS.